

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 26 (1953)

Heft: 9

Artikel: Fiera Svizzera Lugano = Schweizer Messe Lugano

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-778456>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

VERANSTALTUNGEN DER KOMMENDEN WOCHEN MANIFESTATIONS DES SEMAINES PROCHAINES

ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

CHANGEMENTS RÉSERVÉS

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

AARAU

- Sept.: 19. Saalbau: Aufführung eines Märchenspiels.
22. Konzert des Winterthurer Stadt-orchesters. Leitung: Andreas Krättli. Solist: Max Egger.
27. Internat. Pferderennen.
Oktober: 4. Internat. Pferderennen.

ADELBODEN

- Sept.: 13. Schwimmclub-Gymkhana.
18./19. Gäste-Tennisturnier.
22. Herbstfahrt ins Blaue.
27. Tennis-Clubmeisterschaft.

AFFOLTERN a. A.

12. Sept./11. Okt. Kunstaussstellung
Zürich-Land 1953.

ALTDORF

- Sept.: 13. Tellsiel-Aufführung.

ARBON

- Sept.: 13./29. Schloß: Jubiläumsausstellung
des Thurgauer Malers Emil Steiger.

ASCONA

- Sept.: Bis 28. «Settimane musicali»
(8. Musikwochen von Ascona).
12./13. Gäste-Pedalo-Rennen und
Wasserfest.
13. Symphoniekonzert. Leitung: Robert
F. Denzler. Solist: Arturo Benedetti
Michelangeli, Klavier.
13., 20., 27. Golf: Porto Ronco Prize,
Saleggi Prize, Sulla Rupe Chall. Cup.
Mitte Sept. Gäste-Tennisturnier.
17. Symphoniekonzert. Leitung: Carl
Schuricht.
20. «Rallye Isola», Flugtag.
22. Liederabend Elisabeth Schwarzkopf,
Sopran.
25. Violinkonzert Yehudi Menuhin.
Oktober. Golf: Diverse Meisterschaften
und Cups.

BADEN

- Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmit-
tags- und Abendkonzerte. Mittwochs-
Samstag- und Sonntagabend Dancing;
Bälle, Gästeabende, Boulespiel.
Bei günstiger Witterung Vormittags-
konzerte in der Kuranlage.
Sept.: Bis 20. Kurtheater: Täglich Opern-
Operetten- und Schauspielaufführun-
gen (Ensemble des Stadttheaters
St. Gallen). Freilichtaufführungen im
Kurpark.
Oktober: 3. Klosterkirche Wettingen:
Weilliches Requiem für Soli, Chor und
Orchester von Werner Wehrli. Leitung:
Karl Grenacher.

BAD RAGAZ

- Sept./Okt. Im Kursaal: Täglich Konzerte des
Kurorchesters. Montag, Mittwoch und
Freitag Vormittagskonzerte in der Dorf-
badhalle, Boulespiel, Bälle, Unterhal-
tungsabende mit Attraktionen.
Allwöchentlich Kutschen- und Auto-
fahrten in die Umgebung.

BASEL

- Sept./4. Okt. Gewerbemuseum:
«Photographien aus dem Fernen
Osten»
Sept.: Bis 27. Kunsthalle: «Schätze
altägyptischer Kunst»
13. Schänzli: Internat. Pferderennen und
Trabfahren.
Mitte Sept./April 1954. Stadttheater: Oper,
Operette, Schauspiel, Ballett. –
«Komödie»: Lustspiele, kleine Schau-
spiele, musikalische Komödien.
27. Basler Orientierungslauf.
Okt.: 7./8. Casino: Große Kochkunst-
ausstellung.
Das ganze Jahr: Küchlin-Theater:
Schwänke, Cabaret, Variété, Großkino. –
Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14.
bis 20. Jahrhundert. – Historisches Mu-
seum: u. a. Münsterschatz, gotische

Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum:
Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –
Augustinergasse: Museum für Natur-
und Völkerkunde. – Leonhardskirch-
platz: Musikinstrumentensammlung, u.
a. Mozart-Zimmer. – Schweiz. Pharma-
zie-Hist. Museum: Apotheken-Samm-
lung. – Schweiz. Turn- und Sport-
museum: Sammlung antiker und neu-
zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und
Münstermuseum (Kl. Klingenthal):
Schätze vergangener Jahrhunderte. –
Botanischer Garten (Gewächshäuser). –
Zoologischer Garten. – Mittlere
Straße 33: Skulpturhalle. – Gewerbe-
museum, Kunsthalle (Wechselausstel-
lungen).

BELLINZONA

- Settembre: 12/13. Campionato svizzero di
Decathlon (Schweizerische Zehnkampf-
meisterschaft).

BERN

- Sept.: Bis 20. Kunsthalle: Ausstellung
«Europäische Kunst aus Berner Privat-
besitz».
Bis 27. Schweizerisches Gutenberg-
museum: Ausstellung «Von der Hand-
schrift zum Wiegendruck».
Bis 30. Kunstmuseum: Ausstellung
«Hauptmeister der Berner Malerei,
1500 bis 1900». – Histor. Museum: Aus-
stellung «Historische Schätze Berns».
PTT-Museum: Ausstellung «Aus der
bernerischen Verkehrsgeschichte».
11./21. Kursaal: MOWO-Ausstellung
(Mode und Wohnen).
15. Münster: Abendmusik.
Mitte Sept./April 1954. Spielzeit des Stadt-
theaters: Oper, Operette, Schauspiel.
23. Casino: Wiener Philharmoniker.
28. Casino: Tombolakonzert.
Oktober: 1. Casino: Orchesterkonzert.
Solist: Yehudi Menuhin, Violine.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhaus-
keller: Täglich Nachmittags- und
Abendkonzerte.

BIEL-BIENNE

- Sept./Nov. Eidg. Turn- und Sportschule
Magglingen: Trainings- u. Instrukti-
onskurse, Militärkurse, Spezialausbildung
und Sportschulung.
Sept.: Bis 16. Wytttenbachhaus: Schweiz.
Evangel. Missionsausstellung.
12./13. Magglingen: Schweiz.
Militär-Fechtmeisterschaften.
13. Jurassische Ruderregatta.
19. Schweiz. Sportjournalisten-Schießen.

BRIG

- Sept./15. Okt. Stockalperschloß: Gemälde-
ausstellung Cini.

CHÂTEAU-D'OEX

- Sept.: 13. Concours de gymnastique.
Okt.: 3/4. Tirs au fusil.

CHÂTEL-ST-DENIS

- Okt.: 18/19. «Bénichon» (fête populaire).

LA CHAUX-DE-FONDS

- Sept.: Jusqu'au 27. Musée des beaux-arts:
Exposition rétrospective Georges
Dessouslavy.
12/13. «Braderie».
Okt.: 10/11. 125^e anniversaire de la Musique
militaire Les Armes-Réunies.

CRANS-SUR-SIERRE

- Sept.: 13, 26. Concours de golf.
20. Grand rallye estafette des sports d'été.
28. Excursion à cheval.

DAVOS

- Sept.: Bis 26. Hochjagd.
27. Sept./30. Nov. Niederjagd.

DORNACH (Goetheanum)

27. Sept./4. Okt. Michaeli-Tagung.
27. Sept./8. Okt. Hochschulwoche.

FIERA SVIZZERA

LUGANO

SCHWEIZER MESSE

3.–18. Oktober 1953

150 Jahre Tessiner Wirtschaft

Auf der Wanderung von einem Pavillon der Schweizer Messe Lugano zum andern wird man einer Fülle von eindrucklichen Dokumentationen schweizerischen Schaffens und Strebens begegnen. Als der Höhepunkt der diesjährigen Schweizer Messe am Ceresio wird uns die Sonderschau «150 Jahre Tessiner Wirtschaft» in ihrem Repräsentativgewande die tessinische Arbeit in all ihren verschiedenartigen Erwerbszweigen vor Augen führen. In erster Linie ist sie als Leistungsnachweis der südschweizerischen Produktion ausgestaltet und als Dokumentation erlangter Ziele ihrer Schaffenskraft geplant. Anlaß zu dieser Übersicht bietet das nunmehr 150jährige Bestehen des unabhängigen eidgenössischen Standes Tessin. Aufschlußreich, belehrend und Achtung gewinnend spiegelt sich in der organisch geordneten Darstellung die Entwicklung eines gewissenhaften Bestrebens, eines fortschrittlichen Bemühens der südschweizerischen Produktion innerhalb der gesamtschweizerischen Wirtschaft.

Die in der «Fahnergasse» vereinten Banner sämtlicher Gemeinden des Kantons deuten auf die Urzellen der demokratisch-republikanischen Gemeinschaft hin; dieser Weg führt in die Halle, die gleichsam ein viel-farbiges Panorama über die verschiedenartigen Wirtschaftszweige bietet, an deren hochentwickelten Erzeugnissen sich die schöpferisch-tätigen Kräfte offenbaren. Diese Schau ist die Frucht einer einträchtigen Zusammenarbeit der Kantonalen Handelskammer, der leitenden Organe der Fiera svizzera mit den zuständigen kantonalen Amtsstellen und den Wirtschaftsgruppen; man darf sie ebenso als das Werk des guten Willens wie organisatorischer Begabung bezeichnen. In diesem leuchtenden Schau-fenster der Produktion unserer Gegenwart treten als typische Tessiner Wirtschaftszweige die Elektrowirtschaft als einflußreiche Förderin man-nigfacher Industrien, die Schokoladeindustrie, welche vom Bleniotal aus entwickelt wurde, die Tabak- und die Hemdenfabrikation, die Teigwaren-industrie und die Gruppe der mechanischen Werke, der Granit- und Marmorverarbeitung besonders hervor. Die Ausstellung «150 Jahre Tes-siner Wirtschaft» hat thematischen Charakter und wird als Kollektiv-schau anziehen, aufklären, imponieren. Immerhin sind die Aussteller-firmen nicht zur Anonymität gezwungen worden, so daß sich die gleich-artigen Erzeugnisse durchwegs auch durch die Besonderheit ihrer Pro-venienz auszeichnen. Dadurch läßt sich das eigentümliche Merkmal er-kennen und abwägen. Durch Mannigfaltigkeit in der Einheit präsentiert sich «der Tessin an der Arbeit»; er darf im einzelnen wie im gesamten die Achtung der Fiera-Besucher beanspruchen.

MITTEILUNG DER SCHWEIZERISCHEN BUNDESBAHNEN

Ausgabezeit der Messebilletts vom 1.–18. Oktober. Hinfahrt innert 2 Tagen, Rückfahrt innert 6 Tagen, frühestens am 3. Oktober. Die Fahrvergünstigungen Abgangsstation–Lugano und zurück entsprechen den Angaben auf nebenstehender Seite.